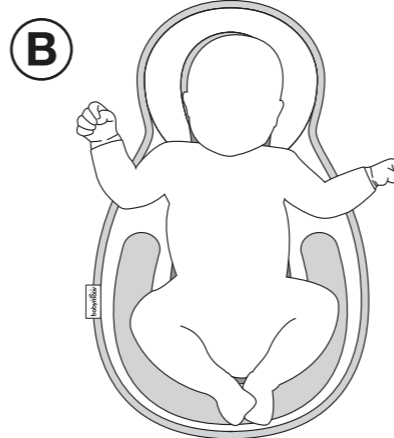
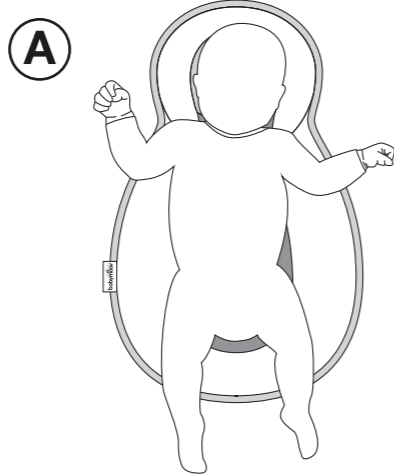


Cosydream

original

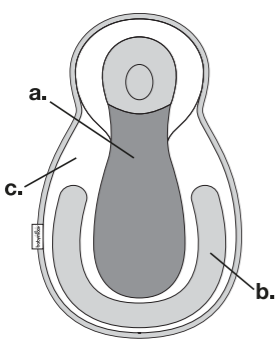
Réf. : A050413

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung • Gebruikshandleiding • Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso • Instruções de uso • Návod k použití • Instrucțiuni de utilizare • Instrukcja użytkowania • Brugsanvisning • ប្រើប្រាស់វិធានការ



Follow the PVC bag shape

COMPOSITION ZUSAMMENSETZUNG SAMENSTELLING COMPOSIZIONE COMPOZICAO SLOZENJE VYROBKU CONTINUT ELEMENTY BESTANDELE التركيب



A ÉTAPE • STEP • SCHRITT • STAP • ETAPA FASE • FÁZE • FAZA • TRIN • المرحلة

- FR** Positionnez le Cosydream dans le lit/berceau. Positionnez ensuite bébé sur le coussin du Cosydream (a).
- EN** Place Cosydream in the bed/cradle. Then place the baby on the Cosydream cushion (a).
- DE** Legen Sie Cosydream in das Kinderbett/die Wiege. Legen Sie dann das Baby auf das Cosydream-Kissen (a).
- NL** Plaats de Cosydream in het bed/wiegje. Leg de baby vervolgens op het kussen van de Cosydream (a).
- ES** Coloque Cosydream en la cuna/cuna. Después, acomode al recién nacido en el cojín de Cosydream (a).
- IT** Posizionare Cosydream nel letto/culla. Adagiare quindi il neonato sul cuscino di Cosydream (a).

B ÉTAPE • STEP • SCHRITT • STAP • ETAPA FASE • FÁZE • FAZA • TRIN • المرحلة

- FR** Placez le rouleau de positionnement (b) sous les jambes de bébé, bien en dessous de ses fesses.
- EN** Place the positioning roll (b) under the baby's legs, right up under his/her bottom.
- DE** Legen Sie das Stützkissen (b) deutlich unterhalb des Gesäßes unter die Beine des Babys.
- NL** Plaats de positioneerrol (b) onder de benen van de baby, goed onder de billen.
- ES** Coloque el cojín postural (b) bajo las piernas del recién nacido, justo debajo de las nalgas.
- IT** Posizionare il cuscino di posizionamento (b) sotto le gambe del neonato, ben al di sotto della natiche.

C ÉTAPE • STEP • SCHRITT • STAP • ETAPA FASE • FÁZE • FAZA • TRIN • المرحلة

- FR** Accrochez le rouleau de positionnement (b) à la zone auto-agrippante (c). Veillez à la bonne tenue du rouleau de positionnement (b).
- EN** Attach the positioning roll (b) to the velcro (c). Make sure the positioning roll (b) is securely in place.
- DE** Befestigen Sie die Positionierungsrolle (b) im Klettverschlussbereich (c). Achten Sie auf einen guten Halt der Positionierung.
- NL** Hecht de positioneerrol (b) aan de zelfhechtende zone (c). Controleer of de positioneerrol (b) goed hecht.
- ES** Enganche el cojín postural (b) a la parte de autoabqueo (c). Compruebe la correcta fijación del cojín postural (b).
- IT** Attaccare il cuscino di posizionamento (b) alla parte sulla quale è applicato il velcro (c). Verificare la tenuta del cuscino di posizionamento (b).

- FR** a. Coussin b. Rouleau de positionnement c. Zone auto-agrippante
- EN** a. Cushion b. Positioning roll c. Velcro
- DE** a. Kissen b. Stützkissen c. Halterung
- NL** a. Kussen b. Positioneerrol c. Zelfhechtende zone
- ES** a. Cojín b. Cojín postural c. Parte de autoabqueo
- PT** a. Almofada b. Rolamento de posicionamento c. Parte com autoabqueo
- IT** a. Cuscino b. Cuscino di posizionamento c. Cuscino di posizionamento
- CZ** a. Polštář b. Polohovací polštář c. Samopnací část
- RO** a. Pernuța b. Rol de stabilire a poziției c. Sistem de prindere Velcro
- PL** a. Poduszka b. Walek zabezpieczający c. Rzepy
- DK** a. Pude b. Støttepude c. Elled burre-zone
- AR** a. مقعد b. لفافة الوضع c. منطقة ذاتية التزج

AVERTISSEMENTS - WARNINGS - HINWEISE - WAARSCHUWINGEN - ADVERTENCIAS - AVVERTENZE - AVISOS - UPOZORNĚNÍ - AVERTIZARI - OSTRZEŻENIE - ADVARSLER - احتياطات الاستخدام

FR Merci d'avoir choisi le Cosydream Babyroom. **IMPORTANT - Lire les instructions avec attention avant utilisation et les conserver pour les besoins ultérieurs de référence.**

- AVERTISSEMENT**
 - Le Cosydream s'utilise dès la naissance jusqu'à 3 mois (en fonction de la taille de votre enfant).
 - Le Cosydream doit être utilisé sur une surface sécurisée, stable et horizontale.
 - Ne jamais positionner bébé sur le ventre. Ne jamais positionner bébé sur le côté.
 - Le Cosydream ne doit pas être utilisé dans un couffin ou une nacelle de landau.
 - Ne pas utiliser si un des éléments est déchiré ou manquant.
 - Assurer que le produit est correctement et intégralement assemblé avant utilisation.
 - Ne pas placer le couchage de l'enfant près d'un foyer ouvert ou de tout autre source de forte chaleur.
 - RISQUE DE SUFFOCATION** - Des enfants se sont étouffés:
 - Dans des oreillers supplémentaires, des couvertures ou des rembourrages supplémentaires.
 - Utilisez SEULEMENT la housse fournie par le fabricant.
 - NE JAMAIS placer d'éléments rembourrés supplémentaires sous ou à côté du nourrisson.
 - Laissez les oreillers pliés entre ce type de produit et des surfaces adjacentes.
 - **NECESS** utiliser le support de sommeil lorsque bébé:
 - commence à se retourner tout seul, ou
 - à la tête en contact avec le bord supérieur du produit.
 - **TOUJOURS** placer l'enfant sur le dos pour dormir dans le support de sommeil.
 - Le Cosydream doit être utilisé uniquement dans une nacelle de type berceau, lit ou parc.
 - Ne plus utiliser le Cosydream lorsque l'enfant commence à bouger, à vouloir se retourner. En générale cette aptitude à bouger commence vers les 3 mois de l'enfant. L'utilisateur doit donc surveiller son enfant pour anticiper ses mouvements.
 - Ne pas utiliser le support de sommeil au-delà de l'âge recommandé.
 - La température de la chambre ne doit pas être supérieure à 19 °C, les édiroons et les couvertes ne doivent pas être utilisés avant l'âge de 9 mois, l'usage de gigoteuse est recommandé.

ENTRETIEN
Le Cosydream est lavable à 30 °C en machine.

ES Gracias por haber elegido Cosydream de Babyroom. **IMPORTANTE - Leer atentamente las instrucciones antes de usarlo y conservarlas para posteriores consultas.**

- ADVERTENCIA**
 - Cosydream puede utilizarse desde el nacimiento hasta los 3 meses de edad (según la longitud de su hijo).
 - Cosydream ha de utilizarse sobre una superficie segura, estable y horizontal.
 - No acuete nunca al niño boca abajo. No acuete nunca al niño de lado.
 - El Cosydream no debe utilizarse en un moisés ni en el capazo de un cochecito.
 - No utilizar este producto si falta algún componente o si está rasgado.
 - Asegurarse de que el producto está correctamente y totalmente montado antes de usarlo.
 - No colocar nunca el producto cerca de un fuego abierto o de cualquier otra fuente intensa de calor.
 - RISGO DE ASFIXIA** - Algunos niños se asfixiaron:
 - Con almohadas suplementarias, mantas o rellenos suplementarios.
 - Utilizar ÚNICAMENTE la funda facilitada por el fabricante.
 - No colocar NUNCA piezas suplementarias con relleno debajo o al lado del bebé.
 - Generalmente questa capacità di muoversi inizia verso i 3 mesi di età del bambino.
 - Il Cosydream deve essere utilizzato esclusivamente in una culla, un letto o un box.
 - Non utilizzare più il Cosydream quando il bambino inizia a muoversi, a volersi girare. Generalmente questa capacità di muoversi inizia verso i 3 mesi di età del bambino. L'utilizzatore deve quindi sorvegliare il bambino per anticipare i suoi movimenti.
 - Non utilizzare il supporto per il sonno oltre l'età raccomandata.
 - La temperatura della camera non deve essere superiore a 19 °C, i piumini e le trapunte non devono essere utilizzati prima dei 9 mesi di età; si raccomanda invece l'uso di un sacco dormi.

MANTENIMIENTO
Cosydream puede lavarse en la lavadora a 30 °C.

RO Va multumim ca ati ales produsul Cosydream Babyroom. **IMPORTANT - Citii instructiunile cu atentie înainte de a utiliza produsul și păstrați-le pentru a le consulta ulterior, dacă este necesar.**

- AVERTISMENT**
 - Cosydream se utilizează de la nașterea până la 3 luni (în funcție de înălțimea bebelușului dumneavoastră).
 - Cosydream trebuie folosit pe o suprafață securizată, stabilă și orizontală.
 - Nu așezați niciodată bebelușul pe burta, în așezări niciodată bebelușul pe o parte.
 - Supportul Cosydream nu trebuie utilizat într-un coș sau landou.
 - Nu se utilizează dacă oricare dintre componente este rupt sau lipsită.
 - Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este asamblat corect și complet.
 - Nu puneți așternutul copilului în apropierea unui șemineu deschis sau a unei alte surse de căldură puternică.
 - RISC DE SUFFOCARE** - Copiii se pot sufoca:
 - În perne suplimentare, acoperțuri sau căptușeli suplimentare.
 - Utilizați NUNCA husa furnizată de producător.
 - NU** plasați NICIODATĂ obiecte căptușite suplimentare sau saci lângă bebeluș.
 - NU** utilizați NICIODATĂ obiecte căptușite suplimentare sau saci lângă bebeluș.
 - Când se începează între așternut și suprafețe adiacente acestora.
 - INTERZEPETI** utilizarea suportului pentru dormit dacă bebelușul:
 - începe să se întorcă singur sau
 - Capul său atinge mănușă sau nerău a produsului.
 - Poziționati copilul ÎNTOATEAUNA pe spate când îl puneți în suport pentru a dormi.
 - Supportul Cosydream trebuie utilizat numai într-un coș tip leagăn, în pat sau în parc.
 - Nu utilizați suportul Cosydream în cazul în care copilul începe să se miște mai mult și să încerce să se întorcă. În general, această aptitudine de a se mișca mai mult începe aproximativ în jurul vârstei de 3 luni. Prin urmare, utilizatorul trebuie să-și supravegheze copilul pentru a-și anticipa mișcările.
 - Nu utilizați suportul pentru dormit după împlinirea vârstei recomandate.
 - Temperatura camerei nu trebuie să depășească 19 °C și nu trebuie utilizate plăpumi sau plote înainte de vârsta de 9 luni, însă se recomandă utilizarea sacului de dormit.

ÎNȚREȚINERE
Cosydream se spală în mașina de rufe la 30 °C.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für Cosydream von Babyroom entschieden haben. **WICHTIG - Lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.**

- WARNHINWEIS**
 - Cosydream kann von Geburt an bis zu einem Alter von 3 Monaten verwendet werden (je nach Länge Ihres Babys).
 - Cosydream darf nur auf sicheren, stabilen und waagerechten Flächen benutzt werden.
 - Legen Sie das Neugeborene nie auf den Bauch. Leben Sie das Neugeborene nie auf die Seite.
 - Cosydream darf nicht in einer Babytragetasche oder im Kinderwagen verwendet werden.
 - Nicht mehr benutzen, wenn einer der Bestandteile zerrissen ist oder fehlt.
 - Überprüfen Sie vor der Verwendung, dass der Artikel richtig und vollständig zusammengesetzt wurde.
 - Stellen Sie das Bett Ihres Kindes nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder einer anderen starken Wärmequelle auf.
 - ERSTICKUNGSGEFAHR** - Es kann vorkommen, dass Kinder erstickten:
 - wenn zusätzliche Kissen, Decken oder Polster verwendet werden.
 - Verwenden Sie **AUSSCHLIESSLICH** den vom Hersteller mitgelieferten Überzug.
 - BEIEMAL** zusätzliche gepolsterte Teile unter oder neben den Säugling.
 - wenn sie zwischen einem Artikel Decker und einer nahen Wand eingeklemmt werden.
 - Verwenden Sie die Schlafstütze NICHT MEHR:
 - wenn ihr Kind anfängt, sich allein umzudrehen, oder
 - wenn sein Kopf den oberen Rand des Artikels berührt.
 - Legen Sie das Kind IMMER auf den Rücken, wenn Sie es in der Schlafstütze zum Schlafen legen.
 - Cosydream darf nur in einer Wiege, einem Bett oder einem Laufräder verwendet werden.
 - Wenn das Kind anfängt, sich zu bewegen, oder sich umdrehen will, dürfen Sie Cosydream nicht mehr benutzen. Im Allgemeinen beginnt diese Bewegungsfähigkeit des Kindes im Alter von ca. 3 Monaten. Der Benutzer muss deshalb sein Kind überwachen, um frühzeitig zu erkennen, ob dessen Bewegungsfähigkeit zugenommen hat.
 - Verwenden Sie die Schlafstütze nicht über die empfohlene Altersbegrenzung hinaus.
 - Die Temperatur des Zimmers sollte 19 °C nicht überschreiten. Daun- und Steppdecken dürfen nicht vor dem Alter von 9 Monaten benutzt werden, die Verwendung eines Schlafsacks wird empfohlen.

PFLEGE
Cosydream ist bei 30 °C maschinenwaschbar.

PT Obrigado por ter escolhido Cosydream Babyroom. **IMPORTANTE - Ler as instruções com atenção antes de iniciar a utilização e conservá-las para consulta futura.**

- ADVERTÊNCIA**
 - Cosydream pode ser utilizada do nascimento até os 3 meses de idade (de acordo com o tamanho do seu bebê).
 - Cosydream deve ser utilizada em uma superfície segura, estável e horizontal.
 - Nunca acomode o recém-nascido com o abdômen para baixo. Nunca acomode o recém-nascido de lado.
 - Cosydream não deve ser utilizado nunca aloca ou em carrinho de bebê.
 - Verifique se todos os elementos estiver rasgado ou ausente.
 - Garantir que o produto está montado corretamente e integralmente antes da utilização.
 - Não colocar a cama do bebê perto de uma lareira aberta ou de qualquer outra fonte de calor.
 - RISGO DE ASFIXIA** - Crianças já se asfixiaram:
 - Em travesseiros adicionais, cobertores ou forros suplementares.
 - Utilizar ÚNICAMENTE a capa fornecida pelo fabricante.
 - NUNCA colocar elementos forrados adicionais por baixo ou ao lado do bebê.
 - Quando o bebê começa a se mexer, comece a mexer com o apoio de 3 meses de idade do bebê. Como tal, o utilizador deve vigiar o bebé para antecipar os seus movimentos.
 - Não utilizar o suporte para dormir além da idade recomendada.
 - A temperatura do quarto não deve ser superior a 19 °C e os edredões não devem ser utilizados antes dos 9 meses; recomenda-se a utilização de um saco de dormir acolchado.

MANUTENZIONE
Cosydream è lavabile a 30 °C.

DK Tak fordi du har valgt Cosydream Babyroom. **VIGTIGT - Læs vejledningen omhyggeligt inden brug, og gem den til senere opslag.**

- ADVARSEL**
 - Cosydream bruges fra fødslen frem til 3 måneder (det afhænger af hvor stort dit barn er).
 - Cosydream skal bruges på en sikker, stabil og horisontal overflade.
 - Læg aldrig baby på maven. Læg aldrig baby på siden.
 - Cosydream må ikke anvendes i en babyfill eller en barnevognskasse.
 - Må ikke anvendes, hvis et element er i stykker eller mangler.
 - Kontroller, at produktet er korrekt og fuldstændigt samlet inden anvendelsen.
 - Barnet må ikke lægges til at sove nær et åbent ildsted eller nogen anden kraftig varmekilde.
 - RISIKO FOR KVALNING** - Spædbørn er blevet udslået:
 - Af ekstra hovedputer, dyner eller foringselementer.
 - Brug KUN det betrak, der leveres af fabrikanten.
 - Anbring ALDRIG ekstra foringselementer under eller ved siden af spædbarnet.
 - Ved at komme i klamme mellem dette type produkt og tilstødende overflader.
 - STOP** bruggen af sovende/barnet, når barnet:
 - Begynder selv at kunne vende sig, eller
 - Har hovedet i kontakt med produktets overkant.
 - Læg ALTDI barnet på ryggen, når det skal sove i underunderlaget.
 - Læg ALTDI barnet på ryggen, når det skal sove i underunderlaget.
 - Hold op med at bruge Cosydream, når barnet begynder at bevæge sig og forsøger at vende sig. Denne evne til at bevæge sig starter som regel, når barnet er omkring 3 måneder gammel. Brugeren skal derfor holde sig med barnet for at kunne forebygge disse bevægelser.
 - Sovendeunderlaget må ikke anvendes ud over den anbefalede alder.
 - Temperaturer i værelset bør ikke være over 19 °C, dyner må ikke anvendes, for barnet er 9 måneder gammel - brug af sparkpose anbefales.

VEDLIGEHOLDELSE
Cosydream kan maskinvaskes på 30 °C.

AR شکرًا علی اختیارک از Cosydream Babyroom. **هام ینھی قرآمة الصمیمات جیدا قبل الصمیمات والاحتفاظ بها لمرحوم إليها لاحقًا عند الضرورة.**

- تعمیر**
 - يستخدم Cosydream منذ الولادة حتى 3 أشهر (حسب حجم طفلك).
 - يستخدم Cosydream على سطح آمن ومستقر وأفق.
 - لا تضع طفلك على بطنه. لا تضع الطفل على الجانب.
 - يجب ألا يستعمل Cosydream داخل علة أو غيرة الأظفار.
 - لا تستخدم العدة عندما تكن أحد عناصرها مزورة أو مقلودة.
 - لا تكن طرف الطفل أثناء مواء مقلود أو أي مصدر حرارة قوية آخر.
 - خطر الاختناق - لقد مرض الأطفال للاختناق في الحالات التالية:
 - بسبب وسائد إضافية وأغطية وحشوات إضافية.
 - استخدام فقط الغلاف الذي يوفره الصانع مع المنتج.
 - لا تضع أيًا عناصر إضافية مقلودة تحت الطفل أو على جانبه.
 - وبدون التعمير محظورين بين هذا النوع من التعمير والسحق قوية أخرى.
 - توقف عن الصمیمات مالم تتعمير.
 - يلازم راسه العطف العارضة للتمتع.
 - ضع الطفل دائما على ظهره عندما ينام أو سرير الأطفال أو روضة العلب.
 - لا تستعمل Cosydream عندما يبدأ الطفل بالتحرك وتربط في الاستدارة ونكسب الطفل هذه القدرة بصفة عامة عندما يبلغ عمره حوالي 3 أشهر. يجب إذاً أن يقوم المستخدم بقرابة الطفل قبل أن يبدأ هذه الحركات.
 - لا تستعمل حامل النوم عندما يتحرك الطفل العمر الموصى به.
 - يجب ألا تتجاوز درجة حرارة الغرفة 19 °C ولا يتم استخدام بطاريات وأغطية قبل أن يبلغ عمر الطفل 9 أشهر. كما يجب استخدام كيس النوم.

الصيانة
يعد Cosydream قابلاً للغسل في درجة حرارة 30 مئوية في آلة الغسيل.

37cm